



Prigodne poštanske marke / Commemorative postage stamps / Timbres-poste évènementiels / Sonderbriefmarken / Francobolli commemorativi

HR Međunarodni dan vina **UK** International Wine Day
FR Journée internationale du vin **DE** Internationaler
Tag des Weins **IT** Giornata Internazionale del Vino

Bosna i Hercegovina 2024.



Prigodne poštanske marke

Međunarodni dan vina

Motiv: Sorta vinove loze Trnjak

Dizajn: Mate Nikše

Vinova loza vjerojatno je jedna od najstarijih poljoprivrednih kultura, a vino jedno od najpopularnijih pića današnjice. Toliko je popularno da je 18. veljače proglašen Međunarodnim danom vina.

Trnjak, uz poznatije Žilavku i Blatinu, još je jedna autohtona sorta vinove loze u Hercegovini. O njegovom podrijetlu zna se jako malo. Jedna priča kaže da su ga u naše krajeve donijeli legendarni vitezovi templari dok su se kretali prema Svetoj Zemlji u križarske ratove. A druga priča kaže da su ga donijeli Francuzi za vrijeme Napoleonove okupacije Dalmacije.

Trnjak je otporan na bolesti i sušu, a nekada su ga stari vinogradari zbog tih osobina zvali crnom žilavkom. Sadili su ga zbog njegove uloge u oprašivanju Blatine

koja ima funkcionalno ženski cvijet pa se ne može sama oprašivati.

Na kvalitetu vina utječu opći klimatski uvjeti, način obrade i tlo na kojem raste te udio šećera u plodu u vrijeme berbe. Danas, Trnjak sve više izlazi iz sjene i stječe poseban status. Ova sorta daje puna, ekstraktna vina crvene boje rubina s ogromnim potencijalom i dozrijevanjem u drvenim bačvama. (Željka Šaravanja)

Hrvatska pošta d.o.o. Mostar izdala je 1 prigodnu poštansku marku u arku od 10 maraka, žig i omoćnicu prvoga dana (FDC). Marke i prateći materijali mogu se kupiti online na www.epostshop.ba



Veličina: 35,50 x 25,56 mm

Papir: bijeli, 102 g, gumirani

Zupčanje češljasto: 14

Tisak: AKD d.o.o. Zagreb

Datum izdavanja: 18. 2. 2024.

Vrijednost: 1,10 KM

Naklada: 20.000 komada

Arak: 10 maraka

Commemorative postage stamps

International Wine Day

Motive: Trnjak grape vine

Design: Mate Nikš

The grape vine is probably one of the oldest agricultural crops, and wine is one of the most popular drinks today. It is so popular that February 18 has been declared International Wine Day.

Trnjak, along with the better-known Žilavka and Blatina, is another autochthonous grape variety in Herzegovina. Very little is known about its origin. One story goes that it was brought to our region by the legendary Knights Templar while they were moving towards the Holy Land in the Crusades. Another story says that it was brought by the French during Napoleon's occupation of Dalmatia.

Trnjak is resistant to diseases and drought. Old winegrowers used to call it black Žilavka because of these traits. It was planted because of its role in the pollination of Blatina, which has a functionally female flower, and can, therefore, not pollinate itself.

The quality of the wine is influenced by the general climatic conditions, the method of processing and the soil on which it grows, as well as the sugar content in the fruit at the time of harvest. Today, Trnjak is increasingly coming out of the shadows and acquiring a special status. This variety produces full-bodied, ruby-red, extract wines with huge potential and aging in wooden barrels. (Željka Šaravanja)

Croatian Post Ltd. Mostar has issued 1 commemorative postage stamp in a sheet of 10 stamps, a postmark and First Day Cover (FDC). Stamps and accompanying materials can also be purchased online at www.epostshop.ba

Size: 35.50 x 25.56 mm

Paper: white, 102 g, rubberized

Comb perforation: 14

Print: AKD d.o.o. Zagreb

Date of issue: 18. 02. 2024

Value: 1.10 BAM

Quantity: 20,000 pieces

Sheet: 10 stamps

Timbres-poste évènementiels

Journée internationale du vin

Motif: Le cépage Trnjak

Design: Mate Nikš

La vigne est probablement l'une des cultures agricoles les plus anciennes et le vin est aujourd'hui l'une des boissons les plus populaires. Il est tellement populaire que le 18 février a été déclaré Journée internationale du vin.

Le Trnjak, aux cotes des plus connus Žilavka et Blatina, est un autre cépage autochtone d'Herzégovine. On sait très peu de choses sur son origine. Une histoire raconte qu'il a été introduit dans notre région par les légendaires Templiers alors qu'ils se dirigeaient vers la Terre Sainte lors des croisades. Et une autre histoire raconte qu'il aurait été apporté par les Français lors de l'occupation de la Dalmatie par Napoléon.

Trnjak résiste aux maladies et à la sécheresse, et les anciens vigneronniers l'appelaient filandreuse noire en raison de ces caractéristiques. Il a été planté en raison de son rôle dans la pollinisation de Blatina, qui possède une fleur fonctionnellement femelle, elle ne peut donc pas se polliniser elle-même.

La qualité du vin est influencée par les conditions climatiques générales, la méthode de transformation et le sol sur lequel il pousse, ainsi que par la proportion de sucre dans le fruit au moment de la récolte. Aujourd'hui, Trnjak sort de plus en plus de l'ombre et acquiert un statut particulier. Ce cépage produit des vins extractifs corsés, rouge rubis avec un énorme potentiel et un élevage en fûts de bois. (Željka Šaravanja)

La Poste croate de Mostar a émis 1 timbre-poste commémoratif sous la forme d'un carnet de 10 timbres, cachets et enveloppe le premier jour (FDC). Le timbre et les autres pièces peuvent s'acheter sur le site www.epostshop.ba

Taille: 35,50 x 25,56 mm

Papier: blanc, 102 g, gommé

Dentelure au peigne: 14

Impression: AKD d.o.o. Zagreb

Date d'émission: 18. 2. 2024.

Valeur: 1,10 BAM

Quantité: 20.000 pièces

Carnet: 10 timbres

Sonderbriefmarken

Internationaler Tag des Weins

Motiv: Trnjak - Rebsorte

Design: Mate Nikše

Die Weinrebe ist wahrscheinlich eine der ältesten landwirtschaftlichen Kulturen, und Wein ist eines der beliebtesten Getränke der heutigen Zeit. So beliebt, dass der 18. Februar zum Internationalen Tag des Weins erklärt wurde.

Trnjak ist neben den bekannteren Sorten Žilavka und Blatina eine weitere autochthone Rebsorte in Herzegowina. Über seine Herkunft ist sehr wenig bekannt. Eine Geschichte besagt, dass ihn die legendären Tempelritter in unsere Region brachten, als sie sich auf den Weg ins Heilige Land zu den Kreuzzügen machten. Eine andere Geschichte besagt, dass ihn die Franzosen während der napoleonischen Besetzung Dalmatiens mitbrachten.

Trnjak ist resistent gegen Krankheiten und Trockenheit. Früher nannten ihn erfahrene Winzer wegen dieser Eigenschaften „schwarze Žilavka“. Sie pflanzten ihn wegen seiner Rolle bei der Bestäubung der Blatina, die eine funktional weibliche Blüte hat und sich nicht selbst bestäuben kann.

Die Qualität des Weins wird von den allgemeinen Klimabedingungen, der Bearbeitungsmethode, dem Boden, auf dem er wächst, und dem Zuckergehalt der Frucht zum Zeitpunkt der Ernte beeinflusst. Heutzutage tritt Trnjak immer mehr aus dem Schatten und gewinnt einen besonderen Status. Diese Sorte liefert vollmundige, extraktreiche Weine von rubinroter Farbe mit großem Reifepotenzial und Reifung in Holzfässern. (Željka Šaravanja)

Die Kroatische Post GmbH Mostar hat 1 Sonderbriefmarke im Bogen von 10 Marken, einen Stempel und einen Ersttagsbriefe (FDC) herausgegeben. Die Briefmarken und begleitenden Materialien können auch online auf www.epostshop.ba erworben werden.

Größe: 35,50 x 25,56 mm
Papier: weiß, 102 g, gummiert
Zählung kammartig: 14
Druck: AKD d.o.o. Zagreb
Ausgabedatum: 18. 02. 2024
Wert: 1,10 BAM
Auflage: 20.000 Stück
Bogen: 10 Marken

Francobolli commemorativi

Giornata Internazionale del Vino

Motivo: Varietà di vite Trnjak

Disegno: Mate Nikše

La vite è probabilmente una delle colture agricole più antiche e oggi il vino è una delle bevande più apprezzate. È così popolare che il 18 febbraio è stata dichiarata Giornata internazionale del vino.

Trnjak, insieme ai più conosciuti Žilavka e Blatina, è un altro vitigno autoctono dell'Erzegovina. Si sa molto poco della sua origine. Una storia racconta che fu portato nella nostra regione dai leggendari Cavalieri Templari mentre si muovevano verso la Terra Santa durante le Crociate. E un'altra storia dice che fu portato dai francesi durante l'occupazione della Dalmazia da parte di Napoleone.

Trnjak è resistente alle malattie e alla siccità, per queste sue caratteristiche i vecchi viticoltori la chiamavano nera e fibrosa. È stato piantato per il suo ruolo nell'impollinazione della Blatina, che ha un fiore funzionalmente femminile, quindi non può impollinarsi da sola.

La qualità del vino è influenzata dalle condizioni climatiche generali, dal metodo di lavorazione e dal terreno su cui cresce, nonché dalla percentuale di zucchero presente nel frutto al momento della raccolta. Oggi Trnjak esce sempre più dall'ombra e acquisisce uno status speciale. Questa varietà produce vini corposi, rosso rubino, estrattivi dalle enormi potenzialità e invecchiamento in botti di legno. (Željka Šaravanja)

La Posta croata d.o.o. di Mostar ha emesso 1 francobollo celebrativo nel foglio di stampa a 10 francobolli, un timbro e una busta "primo giorno" (FDC). Francobolli e materiali di accompagnamento possono essere acquistati anche online su www.epostshop.ba

Dimensioni: 35,50 x 25,56 mm
Carta: bianca, 102 g, gommata
Perforazione a pettine: 14
Stampa: AKD d.o.o. Zagreb
Data di emissione: 18. 02. 2024.
Valore: 1,10 BAM
Trattura: 20.000 pezzi
Foglio di stampa: 10 francobolli